ottobock.



Ventus

Instrucțiuni de utilizare (utilizator)

Traducere în limba română a secțiunii în limba engleză. Structura, numerotarea capitolelor, tabelele, avertismentele și referințele la figuri au fost păstrate într-un format curat de manual.

Document sursă	Ventus - Instructions for use (user)
Produs	Scaun rulant Ventus
Actualizare document sursă	2024-11-20

Cuprins

1 Prefață 5
2 Descrierea produsului 6
3 Utilizare conform destinației 7
4 Siguranță 7
5 Livrare 10
6 Pregătirea produsului pentru utilizare 11
7 Utilizare 12
8 Întreținere și reparații 33
9 Eliminare 35
10 Informații juridice 36
11 Date tehnice 36
12 Anexe 37

1 Prefață

INFORMAȚIE - Data ultimei actualizări: 2024-11-20
► Citiți cu atenție acest document înainte de utilizarea produsului și respectați instrucțiunile de siguranță.
► Solicitați personalului calificat instruirea privind utilizarea în siguranță a produsului.
► Contactați personalul calificat dacă aveți întrebări despre produs sau dacă apar probleme.
► Raportați producătorului și autorității competente din țara dumneavoastră orice incident grav asociat produsului, mai ales dacă apare o deteriorare a stării de sănătate.
► Păstrați acest document pentru consultare ulterioară.

INFORMAȚIE - Informații suplimentare
► Informații noi privind siguranța produsului, retragerile de produse și declarația de conformitate pot fi obținute la ccc@ottobock.com sau de la departamentul de service al producătorului (adresele sunt disponibile pe www.ottobock.com).
► Puteți solicita acest document în format PDF la ccc@ottobock.com sau de la departamentul de service al producătorului. Fișierul PDF poate fi afișat și mărit.

Ați primit un produs foarte versatil pentru utilizarea zilnică, atât în interior, cât și în exterior. Pentru a evita orice tip de vătămare, familiarizați-vă cu manipularea, funcțiile și utilizarea prevăzută a produsului înainte de folosire. Aceste instrucțiuni de utilizare vă oferă informațiile necesare.

Vă rugăm să acordați o atenție deosebită următoarelor aspecte:

- Toți utilizatorii și/sau însoțitorii trebuie instruiți de personal calificat în utilizarea produsului. În special, utilizatorii și/sau însoțitorii trebuie informați despre riscurile reziduale cu ajutorul notelor de siguranță din instrucțiunile de utilizare.
- Produsul a fost adaptat nevoilor utilizatorului. Modificările ulterioare pot fi efectuate numai de personal calificat. Se recomandă verificarea setărilor o dată pe an pentru a asigura pe termen lung o poziționare optimă. Pentru utilizatorii cu anatomie în schimbare, de exemplu dimensiuni corporale sau greutate, se recomandă ajustarea cel puțin o dată la șase luni.
- Produsul poate diferi de variantele ilustrate. Nu toate opțiunile descrise în aceste instrucțiuni de utilizare sunt instalate pe produs.
- Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice ale modelului descris în aceste instrucțiuni.

2 Descrierea produsului

2.1 Funcție

Scaunul rulant este destinat exclusiv transportului unei singure persoane pe șezut. Scaunul rulant poate fi utilizat pe suprafețe solide, atât în interior, cât și în exterior.

2.2 Prezentare generală a produsului

Sarcină maximă: 125 kg. Scaunul rulant ușor Ventus este un scaun rulant modular cu cadru rigid, destinat utilizării active, cu design de cadru deschis. Cadrul monobloc din metal ușor, combinat cu un suport pentru picioare reglabil pe unghi sau cu un suport tubular rigid pentru picioare, oferă stabilitate ridicată la o greutate proprie redusă. Designul cadrului permite reglarea înălțimii și unghiului șezutului, a centrului de greutate și a lungimii gambei. Sunt disponibile două unghiuri de cadru, precum și variante drepte și variante decalate spre interior.



Nr.	Componentă	Nr.	Componentă
1	Șezut cu pernă de șezut	9	Ajutor de basculare (opțiune)
2	Panou lateral	10	Dispozitiv anti-răsturnare (opțiune)
3	Spătar, tapițerie spătar	11	Roată directoare
4	Mâner de împingere	12	Furcă roată directoare
5	Tub spătar	13	Suport pentru picioare (aici: reglabil pe unghi)
6	Glisor (dispozitiv de prindere a roții motoare)	14	Dispozitiv de prindere pentru roata directoare
7	Roată motoare cu cerc de antrenare	15	Cadru
8	Buton de eliberare pentru ax cu eliberare rapidă	16	Frână de staționare

3 Utilizare conform destinației

Utilizarea în siguranță a produsului poate fi asigurată numai dacă acesta este folosit conform destinației, în conformitate cu informațiile din aceste instrucțiuni de utilizare. Utilizatorul este responsabil în ultimă instanță pentru exploatarea fără accidente.

3.1 Indicații de utilizare

Scaunul rulant este destinat transportului zilnic, în interior și exterior, de către utilizator sau de către un însoțitor, pentru persoane cu limitări temporare sau permanente ale capacității de mers, incapacitate de mers sau dificultate de a sta în picioare.

Produsul este potrivit pentru utilizatori cu pielea intactă, a căror anatomie - cum ar fi dimensiunile corpului și greutatea - permite utilizarea conform destinației. Scaunul rulant poate fi folosit numai cu opțiunile listate în formularul de comandă al produsului. Utilizarea împreună cu alte produse este responsabilitatea utilizatorului. Combinațiile testate de producător sunt listate pe www.ottobock.com.

3.2 Indicații

- Restricții ușoare până la pronunțate sau complete ale mobilității.

3.3 Contraindicații

3.3.1 Contraindicații absolute

• Nu sunt cunoscute.

3.3.2 Contraindicații relative

• Neîndeplinirea cerințelor fizice sau mentale.

4 Siguranță

4.1 Explicația simbolurilor de avertizare

Simbol	Semnificație
AVERTISMENT	Avertizare privind posibile riscuri grave de accident sau vătămare.
ATENȚIE	Avertizare privind posibile riscuri de accident sau vătămare.
OBSERVAȚIE	Avertizare privind posibile daune tehnice.

4.2 Instrucțiuni generale de siguranță

4.2.1 Note de siguranță privind utilizarea

AVERTISMENT - Risc de vătămare din cauza manipulării necorespunzătoare a produsului

► Nu modificați setările efectuate de personalul calificat. Puteți ajusta numai setările descrise în capitolul „Utilizare”.

► Dacă apar probleme cu setările, contactați personalul calificat care a reglat produsul.

► În anumite variante și cu anumite setări, produsul tinde să se răstoarne înapoi datorită designului. Această caracteristică este intenționată pentru a permite utilizatorilor cu condiție fizică adecvată să manevreze rapid și agil.

► Dacă starea fizică sau mentală se schimbă, produsul nu mai trebuie utilizat cu aceste setări. Informați imediat personalul calificat responsabil.

► Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există risc de sufocare.

► Nu utilizați frâna de staționare ca frână de mers.

► Acționați frâna de staționare pentru a împiedica deplasarea scaunului rulant pe teren denivelat sau în timpul transferurilor.

► Ridicați produsul numai de componente fixate ferm, de exemplu cadrul principal sau mânerele de împingere.

► Dacă scaunul rulant are mânere de împingere reglabile pe înălțime, asigurați-vă că pârghiile de strângere sunt întotdeauna bine fixate.

► Pentru împingere sau depășirea obstacolelor trebuie folosite numai mânerele de împingere. Ajutorul de basculare trebuie folosit suplimentar.

► Dacă este instalată o bară stabilizatoare, nu o folosiți pentru tragere sau împingere.

► Însoțitorul trebuie să aibă o poziție stabilă și o priză fermă pe ambele părți.

► Dacă mânerele de împingere sunt deteriorate, solicitați prompt repararea lor de către personal calificat.

► Nu depășiți sarcina maximă indicată pe plăcuța de identificare și în capitolul „Date tehnice”. Accesoriile și componentele montate suplimentar reduc capacitatea de încărcare rămasă.

► Agățarea unor sarcini, de exemplu rucsacuri, poate afecta stabilitatea. De aceea nu este permisă suspendarea unor sarcini suplimentare de scaunul rulant.

► Nerespectarea specificațiilor producătorului și a intervalelor de service, precum și utilizarea peste durata de viață estimată, cresc riscul rezidual.

► Dacă sunt detectate defecțiuni, defecte sau alte pericole care pot provoca vătămări, produsul trebuie scos imediat din uz. Acestea includ mișcări necontrolate, sunete sau mirosuri neașteptate ori necunoscute anterior. Contactați prompt personalul calificat.

► Nu utilizați produsul în apă sărată și asigurați-vă că rulmenții roților nu sunt deteriorați de nisip sau alte particule.

ATENȚIE - Leziuni ale pielii prin contact direct și prelungit

► Înainte și în timpul utilizării, verificați integritatea pielii în zonele care intră în contact cu produsul.

► Solicitarea excesivă a pielii poate duce la iritații, puncte de presiune și răni. Acordați atenție îngrijirii pielii și redistribuirii presiunii. Dacă apar leziuni, opriți utilizarea produsului și consultați personal calificat.

► La temperaturi extreme pot apărea hipotermie sau arsuri la contactul neprotejat cu componentele. Nu expuneți produsul la temperaturi extreme, cum ar fi soare direct prelungit, saună, apropierea de aparate de încălzire sau frig extrem prelungit.

ATENȚIE - Pierderea funcționalității prin interacțiune cu mediul

► În timpul examinărilor diagnostice și tratamentelor terapeutice cu dispozitive medicale pot apărea interacțiuni necorespunzătoare între produs și dispozitivele folosite. Coordonați utilizarea și depozitarea produsului în timpul examinării și tratamentului cu personalul calificat.

4.2.2 Note de siguranță pentru deplasare

AVERTISMENT - Risc de accidente în timpul deplasării
► Exersați mai întâi pe teren plan și deschis. Învățați, cu sprijinul unui asistent, cum reacționează produsul la schimbarea centrului de greutate, de exemplu la pante, rampe, înclinări sau obstacole.
► Urcați în produs din lateral ori de câte ori este posibil.
► Nu introduceți mâna între roata motoare și frâna de staționare sau între roata motoare și panoul lateral în timpul deplasării. Nu introduceți mâna în spițele roților motoare aflate în rotație.
► Căldura generată la frânarea cu cercurile de antrenare poate provoca arsuri dacă mâinile nu sunt protejate. Purtați mănuși pentru scaun rulant la viteze mari.
► Adaptați viteza la condiții și reduceți-o în zone periculoase, la coborâri și la trecerea peste obstacole. Exemple: căi înguste lângă apă, pante, spații restrânse, trepte, borduri, coborâri abrupte, teren neamenajat și căi acoperite cu zăpadă.
► Manevrați înapoi numai pe distanțe scurte și pe suprafețe plane.
► În întuneric purtați îmbrăcăminte deschisă la culoare sau cu reflectorizante. Instalați iluminare activă pe produs și asigurați-vă că reflectoarele sunt vizibile.
► La folosirea transportului public, respectați cerințele legale și instrucțiunile operatorului. Folosiți locurile fixe instalate în vehicul; dacă trebuie să rămâneți în scaunul rulant, utilizați spațiile și echipamentele de siguranță dedicate.
► Scaunele rulante din această serie îndeplinesc cerințele tehnice minime pentru transportul cu trenul. Totuși, din cauza variațiilor constructive, nu fiecare scaun rulant individual îndeplinește toate cerințele minime (consultați pagina 37).

AVERTISMENT - Risc de accidente la depășirea obstacolelor
► Folosiți echipamente tehnice disponibile, de exemplu rampe sau lifturi, pentru scări și obstacole. Dacă acestea nu sunt disponibile, solicitați ajutorul însoțitorilor.
► Ridicați roțile din față înainte de a trece peste obstacole. Dacă nu aveți experiență, folosiți un dispozitiv anti-răsturnare și/sau solicitați ajutorul unui asistent ori însoțitor.
► Pentru împingere sau depășirea obstacolelor folosiți numai mânerele de împingere. Utilizați ajutorul de basculare dacă este necesar.
► Apropiați-vă de obstacole în unghi drept și treceți peste ele dintr-o singură mișcare.
► Nu „săriți” cu scaunul de pe suprafețe mai înalte, nu vă aplecați în afara scaunului rulant în timpul trecerii peste obstacole și nu utilizați scări rulante.
► Treceți peste linii de cale ferată astfel încât roțile directoare să nu se blocheze în spațiul dintre șină și suprafața drumului.

AVERTISMENT - Risc de accidente pe pante sau coborâri
► Treceți peste obstacole sau abordați pante/coborâri numai dacă acestea se află în limitele maxime permise din capitolul „Date tehnice”.
► Nu treceți peste obstacole în timp ce vă aflați pe pante sau coborâri.
► Evitați urcarea/coborârea din scaun sau staționarea prelungită pe pante și coborâri.
► Nu coborâți cu spatele. Este permisă manevrarea scurtă pe rampe sub supraveghere, de exemplu la ieșirea dintr-un vehicul pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă.

4.3 Efecte secundare

În timpul utilizării pot apărea următoarele efecte secundare:

- Dureri de gât, dureri musculare și articulare.
- Tulburări circulatorii, escare de presiune.

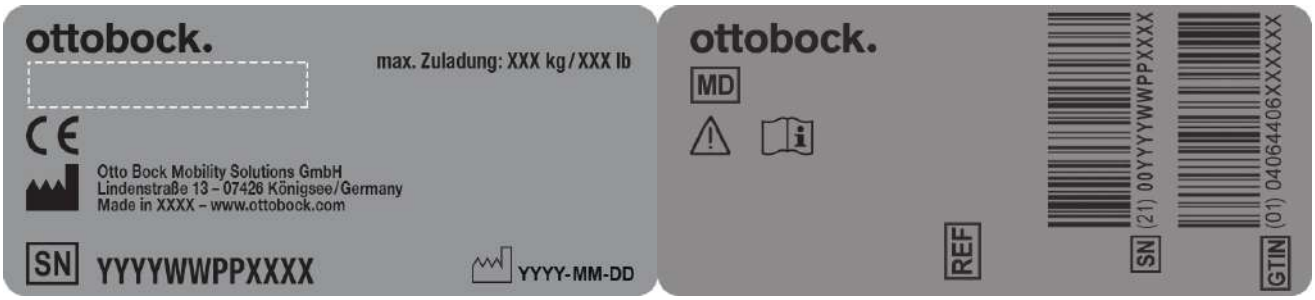
În caz de probleme, contactați un medic sau un terapeut.

4.4 Informații suplimentare

INFORMAȚIE - Lățime recomandată și sisteme de alarmă
► Lățimea totală recomandată pentru scaunele rulante manuale pregătite de utilizare este de 700 mm, pentru a asigura utilizarea neîngrădită a rutelor de evacuare. Dimensiunile produsului pot depăși valorile recomandate la variantele cu lățime mare a șezutului.
► Chiar dacă toate directivele și standardele aplicabile sunt respectate, sistemele de alarmă, de exemplu din magazine, pot reacționa la produsul dumneavoastră. În acest caz, îndepărtați produsul din zona de declanșare.

4.5 Plăcuța de identificare și etichetele de avertizare

Plăcuțele de identificare se află pe cadru.



Etichetă	Semnificație
A	Denumirea produsului
B	Marcaj CE
C	Sarcină maximă (vezi „Date tehnice”)
D	Informații/adresa producătorului
E	Număr de serie
F	Data fabricației
G	Simbol pentru dispozitiv medical
H	AVERTISMENT! Citiți instrucțiunile înainte de utilizarea produsului. Respectați informațiile de siguranță importante, cum ar fi avertismentele și măsurile de precauție.
I	Numărul de referință al producătorului pentru varianta produsului
J	Număr de serie (PI)
K	Număr global de articol comercial (DI)

YYYY = anul fabricației; WW = săptămâna fabricației; PP = locul producției; XXXX = număr secvențial de producție. UDI = identificator unic al dispozitivului; PI = identificator de producție; DI = identificator de dispozitiv.

4.5.1 Etichete de avertizare

Etichetă	Semnificație
Punct de fixare	Punct de fixare pentru atașarea produsului în vehicule destinate transportului persoanelor cu mobilitate redusă. Produsul este aprobat ca scaun într-un astfel de vehicul numai dacă acest simbol este lipit pe punctele de fixare ale produsului.

5 Livrare

5.1 Conținutul livrării

- Scaun rulant gata de utilizare.
- Instrucțiuni de utilizare (utilizator).
- Accesorii conform comenzii, împreună cu instrucțiunile de utilizare corespunzătoare.

5.2 Depozitare

5.2.1 Depozitare în timpul utilizării zilnice

Produsul trebuie parcat întotdeauna astfel încât să fie protejat împotriva influențelor externe.

5.2.2 Depozitare în timpul unei neutilizări îndelungate

Produsul trebuie depozitat într-un loc uscat. Pentru informații concrete privind depozitarea îndelungată, consultați pagina 36. Nu este necesară demontarea produsului. Mențineți o distanță suficientă față de sursele de căldură. Dacă produsul este parcat o perioadă îndelungată sau pneurile se supraîncălzesc, de exemplu lângă calorifere sau la soare puternic în spatele geamului, pneurile se pot deforma permanent. La depozitarea îndelungată, frâna cu pârghie de genunchi la scaunele cu pneuri PU (fără cameră) trebuie eliberată, altfel poate apărea deformarea pneurilor.

6 Pregătirea produsului pentru utilizare

6.1 Asamblare

ATENȚIE - Puncte de prindere expuse
► La ridicarea sau coborârea spătarului, apucați numai componentele indicate. Manipularea greșită poate provoca strivire sau prindere.

ATENȚIE - Neverificarea pregătirii pentru utilizare înainte de punerea în funcțiune
► Înainte de prima utilizare, verificați setările selectate ale scaunului rulant cu sprijinul personalului calificat.
► După fiecare asamblare, verificați montarea corectă a roților motoare. Axele cu eliberare rapidă trebuie să fie bine blocate în suporturile lor.
► Acordați atenție în special stabilității la răsturnare, rulării libere a roților motoare și funcționării corecte a frânelor/frânelor de staționare.
► Verificați presiunea pneurilor. Presiunea corectă este imprimată pe flancul pneului. Asigurați-vă că presiunea este aceeași în ambele pneuri.

INFORMAȚIE - Demontare și transport
► Pentru demontare/transport, consultați pagina 26.

Sunt necesari doar câțiva pași simpli pentru pregătirea scaunului rulant:

1) Ridicați spătarul: trageți sistemul cu chingă al spătarului până când mecanismul de blocare îl eliberează; rabatați spătarul spre spate până când bolțurile de blocare de pe ambele părți se cuplează.
2) Depliați panourile laterale pliate: rabatați panourile laterale spre exterior la 90°, apoi în jos, în ghidajele suporturilor panourilor laterale.
3) Montați roțile motoare pe suporturile axelor cu eliberare rapidă: apăsați butonul de pe axă, montați roata și eliberați butonul. După eliberarea butonului, axele nu trebuie să poată fi scoase.
4) Dacă este necesar, așezați perna de șezut. Perna este fixată împotriva alunecării prin apăsare pe sistemul cu scai.
5) Dacă este necesar, fixați chinga pentru gambe pe tubul cadrului de deasupra dispozitivului de prindere a roții directoare.






7 Utilizare

7.1 Urcarea în scaun și transferul

ATENȚIE - Manipulare incorectă la urcare

► Acționați frâna de staționare de fiecare dată înainte de a vă așeza, de a coborî sau de a vă transfera în/din scaun.

► Dacă este posibil, urcați întotdeauna din lateral.

► Nu călcați niciodată pe plăcile pentru picioare la urcare sau coborâre.

► Nu vă sprijiniți pe frâna de staționare la urcare/coborâre.

Utilizatorii pot alege metoda cea mai potrivită pentru a se așeza sau a coborî din scaun. Procedura trebuie discutată și exersată cu un terapeut. De regulă, tuburile cadrului, baza șezutului sau panourile laterale pot fi folosite ca sprijin. Dacă urcarea independentă nu este posibilă, transferul trebuie efectuat întotdeauna cu ajutorul unui asistent. Producătorul oferă și dispozitive de transfer, de exemplu plăci de transfer.

7.2 Suporturi pentru picioare

Suporturile pentru picioare susțin picioarele utilizatorului. Înălțimea suportului a fost reglată de personal calificat la lungimea gambelor utilizatorului. Unghiul suportului pentru picioare a fost setat astfel încât gleznele să se poată odihni confortabil.

7.2.1 Reglarea suporturilor pentru picioare

Înălțimea sau unghiul suportului reglabil pe unghi și al suportului pentru gambe scurte poate fi ajustat de personal calificat. Pot fi instalate și opritoare pentru călcâi pentru a preveni alunecarea picioarelor în zona roților directoare. Înălțimea suportului fix poate fi ajustată de personal calificat. Reglajele ulterioare pot fi efectuate numai de personal calificat.

7.2.2 Scoaterea și fixarea chingii pentru gambe

Chinga pentru gambe oferă sprijin suplimentar picioarelor utilizatorului. Poate fi scoasă pentru curățare.

Fixarea chingii pentru gambe:

1) Ghidați chinga în jurul tubului cadrului de deasupra dispozitivului de prindere a roții directoare.

2) Închideți sistemele cu scai.

Scoaterea chingii pentru gambe:

1) Deschideți sistemele cu scai.

2) Scoateți chinga de pe tubul cadrului.







7.3 Perna de șezut și tapițeria spătarului

AVERTISMENT - Pernele de șezut și pernele de spătar se pot aprinde
► Tapițeria șezutului și spătarului, pernele, capitonajele și husele îndeplinesc cerințele normative privind rezistența la aprindere. Totuși, se pot aprinde dacă focul este manipulat incorect sau neglijent. Țineți la distanță toate sursele de aprindere, în special țigările aprinse.

ATENȚIE - Uzura tapițeriei șezutului și spătarului
► Dacă apar deteriorări, solicitați imediat înlocuirea tapițeriei șezutului și spătarului. Continuarea utilizării este interzisă și poate duce la pierderea funcționalității.

Produsul este echipat cu tapițerie pentru șezut și spătar. Perna de șezut se fixează pe sistemele cu scai de pe tapițeria șezutului și asigură reducerea presiunii în timpul utilizării. A fost selectată de personal calificat în funcție de nevoile utilizatorului.

7.3.1 Scoaterea și fixarea pernei de șezut

Dacă tapițeria șezutului este reglabilă, perna și stratul de șezut pot fi scoase pentru curățare.

1) Scoateți perna de pe stratul de șezut.
2) Trageți stratul de șezut în sus de pe sistemul cu scai și scoateți-l.
3) După curățare, fixați stratul de șezut pe tapițerie cu marginile aliniate, apoi așezați perna pe stratul de șezut. Perna se fixează prin apăsare pe sistemul cu scai.

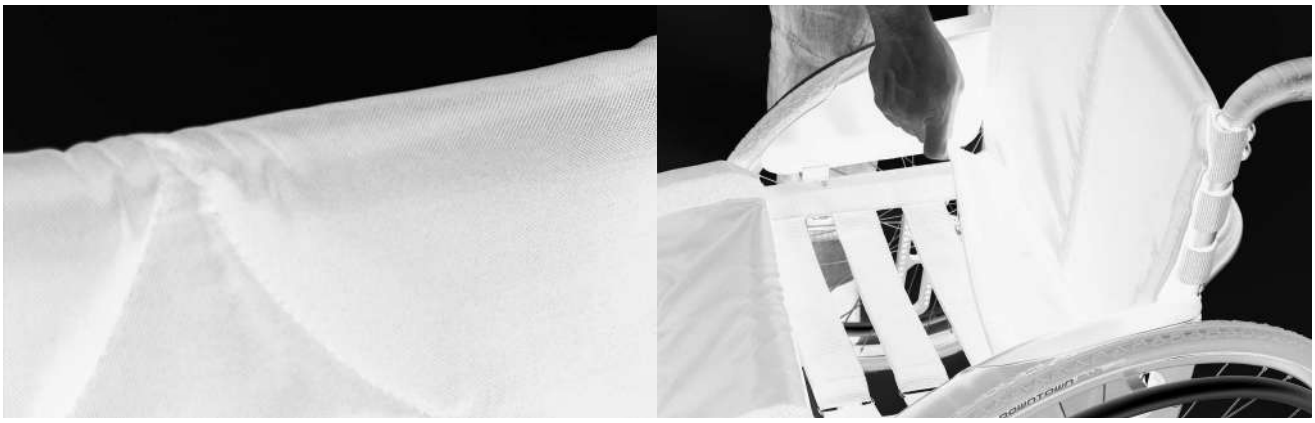
7.3.2 Scoaterea și fixarea pernei de spătar

Perna reglabilă a spătarului poate fi scoasă pentru curățare.

1) Scoateți perna de șezut.
2) Rabatați stratul de șezut înainte, departe de scai.
3) Desprindeți clapa pernei de spătar de pe scai și lăsați-o să atârne.
4) Scoateți perna de spătar.
5) După curățare, montați perna de spătar. Poziționați pliul pernei în partea de sus; litera „V” din pernă indică exact locul pliului.
6) Trageți ferm în jos clapa pernei de spătar.
7) Trageți partea fixabilă a clapei în față și atașați-o la tapițeria șezutului cu scai. Această parte previne alunecarea și protejează împotriva curenților de aer.
8) Atașați stratul de șezut și perna de șezut cu sistemele cu scai.







7.4 Panouri laterale

Panourile laterale protejează utilizatorul și îmbrăcămintea acestuia împotriva murdăririi. Dacă pe scaun sunt instalate suporturi pentru antebrațe, acestea oferă utilizatorului sprijin suplimentar.

7.4.1 Reglarea înălțimii suportului pentru antebrațe

Panourile laterale reglabile pe înălțime pot fi setate în poziții diferite fără unelte: apăsați butonul de eliberare de pe partea interioară a panoului, glisați suportul pentru antebrațe în poziția dorită și eliberați butonul. Suportul se blochează automat.

Panourile laterale standard și cele de protecție a îmbrăcămintei nu pot fi reglate pe înălțime. Ambele pot fi combinate cu un suport de brațe capitonat. Înălțimea suportului capitonat poate fi ajustată de personal calificat; reglajele ulterioare pot fi efectuate numai de personal calificat.

7.4.2 Rabatarea panourilor laterale

Pentru a facilita urcarea în scaun, panourile laterale pot fi ridicate: trageți panourile în sus din ghidajele suporturilor, rabatați-le la 90°, iar după urcare rabatați-le înapoi în ghidaje.

Pentru transport, panourile laterale pot fi pliate spre interior: ridicați-le din suporturi, rabatați-le spre interior la 90°, iar după asamblare coborâți-le din nou în ghidaje. La panourile de protecție a îmbrăcămintei din plastic sau carbon, după coborâre, fixați sistemul de blocare în suportul panoului.

7.4.3 Scoaterea suportului de brațe capitonat

Pentru a facilita urcarea și transportul, suporturile de brațe pot fi rabatate sau demontate: trageți suporturile în sus din suporturile lor, rabatați-le la 90° sau detașați-le, iar după urcare introduceți-le din nou în suporturi.




SCHWALBE
Downtown





7.5 Mânere de împingere

Mânerele de împingere facilitează împingerea scaunului rulant de către însoțitor. Unele variante permit reglarea înălțimii pentru a se potrivi însoțitorului.

7.5.1 Reglarea mânerelor de împingere

Înălțimea mânerelor standard și a celor rabatabile nu poate fi reglată. Mânerele reglabile pe înălțime și mânerele reglabile/detașabile pot fi ajustate pentru a ușura împingerea: deschideți pârghia de strângere, reglați înălțimea mânerului și închideți ferm pârghia. Ambele mânere trebuie reglate la aceeași înălțime.



7.6 Roți motoare

AVERTISMENT - Montarea necorespunzătoare a roților detașabile
► După fiecare montare, verificați fixarea corectă a roților detașabile. Axele cu eliberare rapidă trebuie să fie bine blocate în suportul axei. Roțile care se desprind pot provoca răsturnarea sau căderea utilizatorului.

AVERTISMENT - Pneuri defecte
► Mențineți presiunea suficientă în pneuri conform capitolului „Date tehnice” sau marcajului de pe flanc. Asigurați-vă că presiunea este aceeași în ambele pneuri și că profilul este suficient.

Scaunul rulant este deplasat, direcționat, frânat și oprit cu ajutorul cercurilor de antrenare de pe roțile motoare. Pentru transport mai ușor, roțile motoare cu ax cu eliberare rapidă pot fi scoase.

7.6.1 Scoaterea și montarea roților motoare

ATENȚIE - Scoaterea/montarea incorectă a roților
► Utilizatorul nu trebuie să stea în scaun în timpul schimbării roților.
► Așezați scaunul rulant pe o suprafață solidă și asigurați-l împotriva răsturnării sau deplasării.
► Dacă roata nu se blochează sigur sau are joc lateral prea mare, contactați prompt personalul calificat.

1) Eliberați frâna de staționare.
2) Prindeți cu degetele zona dintre spițe, aproape de butuc.
3) Apăsați cu degetul mare butonul axei cu eliberare rapidă.

4) Scoateți sau montați roata motoare. După montare, roțile nu trebuie să poată fi scoase după eliberarea butonului axei.





7.7 Roți directoare și furci ale roților directoare

AVERTISMENT - Defectarea roților sau furcilor directoare
► Verificați periodic roțile și furcile directoare pentru deteriorări. Curățați și ungeți periodic axele roților directoare și axele filetate ale furcilor, mai ales dacă se mișcă greu. Informați personalul calificat responsabil în caz de modificări permanente ale comportamentului la rulare.

ATENȚIE - Poziție incorectă a roților directoare la aplecarea înainte
► Înainte de activități care necesită aplecarea mult în față, de exemplu legarea șireturilor, maximizați stabilitatea scaunului rulant împingându-l înapoi până când roțile directoare se orientează înainte.

Combinația dintre roțile directoare și furci asigură rularea în linie dreaptă și virarea în siguranță. În funcție de comandă pot fi instalate roți directoare diferite, de exemplu roți din cauciuc plin sau moi, ori furci diferite. Acestea au fost alese de personal calificat în funcție de nevoile utilizatorului.

7.7.1 Cerințe speciale pentru furca directoare FrogLeg

Furca directoare cu arc permite trecerea mai lină peste obstacole și oferă amortizare pe teren denivelat. Din cauza designului, roțile directoare pot vibra la deplasare rapidă; utilizatorul trebuie să își adapteze deplasarea.

7.7.2 Procedură în caz de mișcare greoaie

Dacă mișcarea devine greoaie, axele roților directoare trebuie curățate și unse. Îndepărtați murdăria, de exemplu firele de păr, dintre roată și furcă, apoi aplicați câteva picături de ulei subțire, fără rășini, de tip ulei pentru mașină de cusut.







7.8 Frâne de staționare

Frânele de staționare asigură scaunul rulant parcat împotriva deplasării.

7.8.1 Utilizarea frânelor de staționare

AVERTISMENT - Utilizarea necorespunzătoare a frânei de staționare

► Nu utilizați frâna de staționare ca frână de mers.

► Acționați întotdeauna frâna pe ambele părți.

► Acționați frâna pentru a împiedica produsul să se deplaseze când este parcat pe teren denivelat sau în timpul transferurilor.

► Nu introduceți mâna între roata din spate și frâna de staționare în timpul deplasării.

► Asigurați-vă că frâna cu pârghie de genunchi este reglată corect: distanță maximă de 5 mm între bolțul frânei și pneu. Bolțul trebuie să blocheze sigur roata când scaunul este staționar.

► Pentru reajustare, contactați personalul calificat care a reglat produsul.

Activarea/dezactivarea frânelor standard și upgrade cu pârghie de genunchi: împingeți mânerul frânei înainte pentru a fixa roata; trageți pârghia în sus pentru a elibera roata.

Activarea/dezactivarea frânei tip foarfecă: prindeți sub șezut și trageți mânerul frânei lateral spre spate pentru a fixa roata; trageți mânerul înainte pentru a o elibera.

7.8.2 Utilizarea extensiei detașabile a pârghiei de frână

Extensia detașabilă a pârghiei de frână (opțională) facilitează utilizarea frânei cu pârghie de genunchi. Extensia poate fi scoasă pentru un transfer mai ușor în scaun. Ea este fixată de pârghie cu o bandă elastică.

1) Trageți mânerul extensiei înainte sau în sus, depărtându-l de pârghia frânei.

2) Rabatați extensia înainte sau lateral.

3) Pentru montare, trageți de mâner și glisați extensia înapoi pe pârghia frânei.











7.9 Extensie ampatament

Extensie ampatament pentru utilizarea cu ax dublu

AVERTISMENT - Frâna nu funcționează când roțile motoare sunt în poziția din spate
► La extensia ampatamentului cu ax dublu, frâna de staționare nu mai poate fi utilizată după mutarea roților motoare în suportul posterior al axei cu eliberare rapidă. Pentru transportul într-un vehicul pentru persoane cu mobilitate redusă, roata motoare trebuie instalată în suportul frontal.

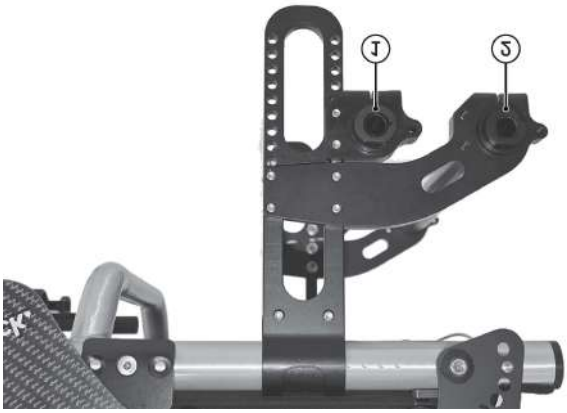
La extensia ampatamentului cu ax dublu, roțile motoare pot fi instalate în suportul frontal sau posterior al axei cu eliberare rapidă. După mutarea roților în poziția din spate, frâna nu mai este funcțională și pot apărea restricții la ridicarea panourilor laterale de protecție a îmbrăcămintei.

Extensie ampatament pentru ampatament permanent pasiv

Extensia simplă a ampatamentului oferă utilizatorului un ampatament permanent mai mare. Aceasta permite caracteristici precum stabilitatea foarte ridicată a scaunului rulant pentru utilizatori preocupați de siguranță sau fără experiență. Dacă produsul este echipat cu această opțiune, pot exista restricții la ridicarea panourilor laterale de protecție a îmbrăcămintei.







7.10 Dispozitiv anti-răsturnare / ajutor de basculare

AVERTISMENT - Dispozitiv anti-răsturnare neactivat
► Asigurați-vă că un dispozitiv anti-răsturnare instalat este activat înainte de deplasarea peste obstacole și pe pante. Acesta trebuie să se cupleze audibil înainte de utilizare, iar utilizatorul sau însoțitorul trebuie să verifice blocarea. Utilizarea este foarte recomandată pentru persoane cu amputație transfemurală și utilizatori fără experiență.

AVERTISMENT - Dispozitiv anti-răsturnare reglat incorect
► Dacă un însoțitor ajută la depășirea treptelor, acesta trebuie mai întâi să dezactiveze dispozitivul anti-răsturnare pentru a evita lovirea treptelor în timpul transportului. După depășirea treptelor, dispozitivul trebuie reactivat. Reglarea poate fi efectuată numai de personal calificat.

Dispozitivul anti-răsturnare previne răsturnarea scaunului rulant înapoi la depășirea obstacolelor și la urcare. Este setat pentru o gardă la sol de maximum 50 mm, iar rolele trebuie să depășească cel puțin diametrul maxim al roților motoare. Ajutorul de basculare facilitează depășirea obstacolelor de către însoțitor.

7.10.1 Activarea și dezactivarea dispozitivului anti-răsturnare

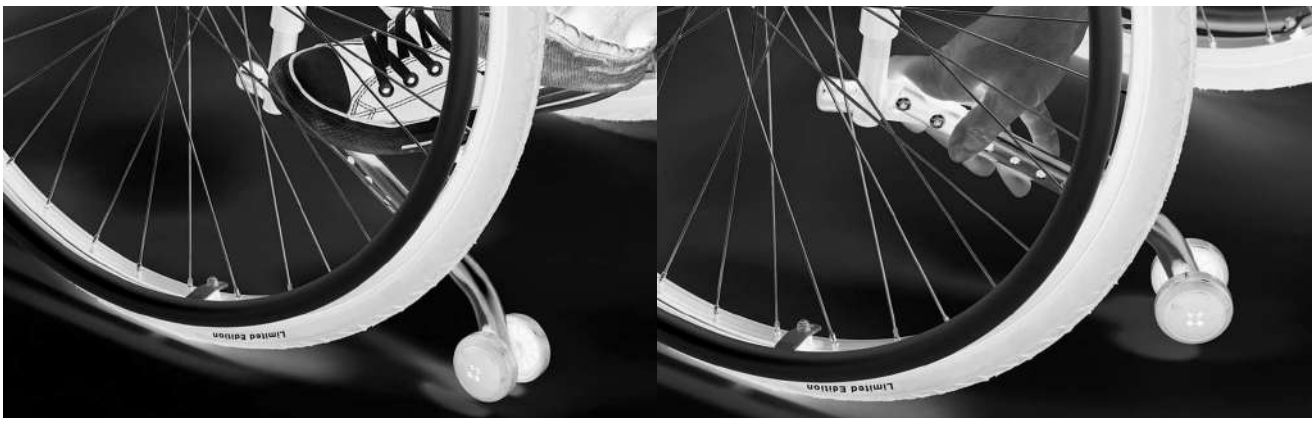
Un dispozitiv anti-răsturnare montat trebuie să fie întotdeauna activ. La urcarea peste obstacole, rolele acestuia ating solul; la coborârea peste obstacole, dispozitivul trebuie dezactivat de utilizator sau însoțitor pentru a evita deteriorarea.

Activare: apăsați dispozitivul în jos cu mâna sau piciorul, apoi rotiți-l spre spate și lăsați-l să se cupleze.
Dezactivare: apăsați de sus cu mâna sau piciorul până se decuplează, apoi rotiți-l înainte cu 180° și eliberați-l.

7.10.2 Utilizarea ajutorului de basculare

1) În fața unui obstacol, puneți un picior pe ajutorul de basculare și apăsați în jos.

2) În același timp, apăsați în jos pe mânerele de împingere pentru a bascula ușor scaunul.









7.11 Centură pelvină (centură de șezut)

ATENȚIE - Centură pelvină reglată incorect
► Nu modificați setările efectuate de personalul calificat. Dacă poziția de ședere este nesatisfăcătoare, contactați personalul care a montat produsul. Centura trebuie să fie strânsă, dar nu prea strânsă; trebuie să poată încăpea confortabil două degete între centură și coapsă. Setările centurii trebuie verificate regulat și ajustate dacă utilizatorul crește, boala evoluează sau îmbrăcămintea se schimbă.

Centura pelvină (centura de poziționare) previne alunecarea utilizatorului și sprijină poziționarea. Dacă este necesar, este montată de personal calificat și adaptată nevoilor utilizatorului. Informațiile privind achiziția ulterioară și montarea sunt furnizate de personalul calificat care a predat produsul.

Utilizarea centurii pelvine:

1) Deschideți catarama.
2) Așezați utilizatorul într-o poziție de ședere verticală, la 90°, dacă este posibil fiziologic. Spătarul trebuie să atingă perna de spătar, dacă este posibil.
3) Închideți catarama.
4) Centura trebuie să fie la un unghi de aproximativ 60° față de baza șezutului și să treacă peste coapse, în fața oaselor bazinului.

Erori posibile: centura se află deasupra bazinului, în zona țesuturilor moi abdominale; utilizatorul nu stă drept; centura este prea largă și permite alunecarea înainte; centura trece peste componente ale sistemului de ședere, cum ar fi suporturile pentru antebrațe sau pernele, pierzându-și funcția de reținere.



7.12 Protecții de cadru

Manșoanele cadrului protejează cadrul frontal împotriva loviturilor și zgârieturilor. Pot fi scoase de pe cadru pentru curățare prin deschiderea sistemului cu scai.

7.13 Suport pentru cap și ceafă

Suporturile pentru cap/ceafă sau tetierele permit sprijinirea capului în cazul diferitelor indicații de dizabilitate severă. Sunt realizate din spumă poliuretanică și pot fi curățate cu apă și săpun delicat. Opțiunea este instalată și adaptată la nevoile utilizatorului de personal calificat.

Reglarea înălțimii: desfaceți pârghia de strângere pentru reglarea înălțimii, glisați suportul la înălțimea dorită și strângeți pârghia. Dacă pârghia iese în afară după reglare, trageți-o ușor și rotiți-o într-o poziție cât mai paralelă cu suportul. Verificați fixarea fermă.

Reglarea adâncimii: desfaceți pârghia de strângere pentru adâncime, glisați suportul în poziția dorită și strângeți pârghia. Dacă pârghia iese în afară, repoziționați-o cât mai paralel cu suportul. Verificați fixarea. Alte reglaje pot fi efectuate numai de personal calificat.



7.14 Opțiuni suplimentare

Produsul poate fi echipat cu opțiuni suplimentare. Acestea sunt montate permanent pe produs de personal calificat sau de producător și preconfigurate de personalul calificat la livrare.

7.15 Demontare și transport

ATENȚIE - Puncte de prindere expuse
► La ridicarea sau coborârea spătarului, apucați numai componentele indicate.

OBSERVAȚIE - Deformarea spătarului pliat
► Nu sprijiniți obiecte grele pe spătar când acesta este pliat; pot apărea probleme la depliare.

INFORMAȚIE - Transport
► La transportul scaunului rulant în vehicule, pliați-l și scoateți roțile și suporturile pentru picioare dacă este necesar. La transportul aerian, respectați regulile IATA și ale companiei aeriene. Anunțați compania cu câteva zile înainte de zbor și utilizați, dacă este necesar, codurile SSR pentru descrierea mobilității reduse.

Scaunul rulant trebuie pregătit pentru transport într-un autoturism. Dimensiunea redusă la pliere, cu spătarul rabatat, permite depozitarea într-un portbagaj mic sau pe scaunul pasagerului.

1) Pliați panourile laterale: ridicați-le din suporturi și rabatați-le spre interior la 90°.
2) Desprindeți perna de șezut de pe sistemul cu scai.
3) Scoateți roțile motoare apăsând butonul axei cu eliberare rapidă și trăgând roata spre exterior.
4) Rabatați spătarul: trageți sistemul cu chingă până când mecanismul eliberează spătarul și pliați-l pe suprafața șezutului până când bolțurile de blocare de pe ambele părți se cuplează.
5) Așezați scaunul pliat în vehicul.





7.16 Utilizarea în vehicule pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă

AVERTISMENT - Utilizarea în vehicule pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă
► Folosiți întotdeauna mai întâi scaunele și sistemele de reținere pentru persoane instalate în vehicul. Numai acestea oferă protecția optimă în caz de accident.
► Produsul poate fi folosit ca scaun într-un vehicul pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă numai dacă sunt utilizate elementele de siguranță furnizate de producător și sisteme de fixare și reținere adecvate. Consultați și broșura cu numărul de comandă 646D158=ALL_INT.
► Nu transportați niciodată mai mult de o persoană în produs.
► Respectați limitările privind opțiunile instalate.

AVERTISMENT - Este interzisă utilizarea centurilor/elementelor de poziționare ca sistem de reținere pentru pasageri
► Centurile și ajutoarele de poziționare furnizate împreună cu produsul nu trebuie folosite ca parte a unui sistem de reținere pentru pasageri în vehicul. Acestea oferă doar sprijin suplimentar utilizatorului așezat în produs.

AVERTISMENT - Transportul interzis cu reglarea unghiului spătarului activată
► Asigurați-vă că pasagerul este așezat aproape vertical în timpul transportului. Dacă există mecanism de reglare a unghiului spătarului, aduceți spătarul aproape vertical înainte de deplasare și verificați blocarea pe ambele părți.

Produsul a fost testat de producător conform ISO 7176-19 și poate fi utilizat ca scaun în vehicule pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă, cu respectarea condițiilor de mai jos. Produsul trebuie fixat suficient în timpul transportului. Producătorul nu este responsabil pentru sistemele de fixare utilizate. Trebuie folosite numai sisteme care respectă cerințele legale și sunt proiectate pentru greutatea totală a produsului, inclusiv utilizatorul.

7.16.1 Accesorii necesare

Pentru utilizarea produsului ca scaun într-un vehicul pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă trebuie montate accesorii suplimentare:

- Set de puncte de ancorare 481S160=SK010 (2 chingi de tensionare, 4 cârlige în S).
- Sunt necesare, dar nu sunt incluse în setul 481S160=SK010: 4 bucle de centură, de exemplu de la Q'STRAINT sau BraunAbility, testate conform ISO 10542-1.

Personalul calificat care a reglat scaunul rulant poate oferi informații suplimentare despre accesorii.

7.16.2 Instalare

Înainte de montarea setului de ancorare, verificați dacă produsul în configurația livrată este potrivit pentru utilizarea într-un vehicul pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă. În caz contrar, produsul nu poate fi folosit ca scaun pentru transport.

Montarea chingilor de tensionare frontale este obligatorie înainte de utilizarea în vehicul: agățați cârligele chingilor slăbite ușor, cu catarama închisă, între dispozitivul de prindere a roții directoare și adaptorul roții motoare, apoi tensionați. Apăsarea butonului de pe cataramă permite deschiderea sau slăbirea chingilor după utilizare.

7.16.3 Utilizarea produsului în vehicul

AVERTISMENT - Poziționarea în vehicul
► Poziționarea produsului în vehicul poate fi efectuată numai de persoana care conduce vehiculul. Produsul trebuie orientat întotdeauna cu fața în sensul de mers. Respectați instrucțiunile de siguranță pentru transport și informați șoferul despre punctele de fixare necesare.

Scaunul rulant este fixat în vehicul cu ajutorul a patru bucle de centură, la care se atașează centurile de reținere ale vehiculului. Punctele de fixare sunt marcate cu autocolante: în față, pe conexiunea roții directoare a tubului frontal al cadrului; în spate, în partea superioară a glisorului dispozitivului de prindere a roții motoare.

Atașarea buclelor și chingilor:

1) Poziționați produsul în vehicul și acționați ambele frâne de staționare.
2) Puncte frontale: treceți câte o buclă de centură pe stânga și dreapta în jurul tuburilor cadrului frontal, la marcaj, o dată sau de două ori în funcție de lungime.
3) Agățați cârligul centurii de reținere a vehiculului în bucla respectivă.
4) Puncte posterioare: treceți câte o buclă de centură pe stânga și dreapta în jurul glisorului dispozitivului de prindere a roții motoare, în poziția marcată.
5) Agățați cârligul centurii de reținere a vehiculului în bucla respectivă.
6) Tensionați cât mai ferm centurile de reținere ale vehiculului în față și în spate.

Siguranța corectă a utilizatorului: sistemul de reținere pentru pasageri al vehiculului este obligatoriu. Nu este permisă atașarea acestui sistem la scaunul rulant; sistemul în 3 puncte trebuie realizat integral pe vehicul. Curelele trebuie să treacă aproape de corpul utilizatorului, nu peste panourile laterale sau roți; hamul de umăr trebuie să treacă peste umăr; chinga nu trebuie să fie răsucită.

Poziționarea sistemului de reținere integrat în vehicul: treceți fiecare capăt al centurii pelvine de la interiorul șezutului spre exterior; fixați capetele în punctele/pinii de prindere ale chingilor posterioare ale vehiculului, pe stânga și dreapta. Alternativ se poate folosi un sistem cu retractor. Fixați hamul de umăr pe punctul/pinul prevăzut pe centura pelvină. Centura pelvină trebuie să treacă între panoul lateral și perna de șezut pe fiecare parte.




GSTRAINT






ottobock.











7.16.4 Restricții de utilizare

AVERTISMENT - Utilizarea produsului cu anumite setări și/sau opțiuni instalate
► Înainte de utilizarea ca scaun într-un vehicul, îndepărtați opțiunile care trebuie scoase pentru transport sigur. Depozitați în siguranță opțiunile demontate. Anumite setări ale produsului exclud utilizarea sa în vehicul.

AVERTISMENT - Utilizare necorespunzătoare în timpul transportului
► Accesoriile și componentele precum suportul de baston, suportul de pahar, geanta de depozitare, coșul de depozitare sau portbagajul nu trebuie utilizate în timpul transportului și trebuie să rămână goale. Înainte de transport, scoateți obiectele precum bastoane, sticle sau genți și depozitați-le în siguranță în vehicul.

Opțiune	Limitări / informații
Opțiuni de îndepărtat	Următoarele opțiuni, inclusiv accesoriile de montare, trebuie îndepărtate pentru transport dacă pot fi scoase fără unelte: suport cap cu set de montare; suport de braț rabatabil.
Extensie ampatament cu ax dublu	Pentru transport, roata motoare trebuie atașată în suportul frontal.
Centură pelvină (centură de poziționare), ajutoare de poziționare	Pot fi folosite pentru poziționarea pasagerului. Dacă nu sunt folosite, trebuie fixate de produs pentru a nu se proiecta liber. Sistemul de reținere al vehiculului rămâne obligatoriu.
Dispozitive de propulsie suplimentare	Nu au fost testate la impact de Ottobock și, în general, nu trebuie utilizate în timpul transportului. Dacă producătorul dispozitivului permite utilizarea în vehicul, instrucțiunile acelui dispozitiv trebuie respectate.

7.17 Îngrijire

ATENȚIE - Curățare lipsă sau necorespunzătoare
► Curățați produsul la intervale regulate și verificați comportamentul de rulare după curățare. Curățarea necorespunzătoare poate provoca risc pentru sănătate prin infecții și deteriorarea produsului.

7.17.1 Curățare

Curățați produsul în mod regulat, în funcție de gradul de murdărire și frecvența utilizării, cel puțin o dată pe lună.

7.17.1.1 Curățare manuală

1) Curățați capitonajele și tapițeria cu apă caldă și detergent delicat.

2) Îndepărtați petele cu un burete sau o perie moale.

3) Clătiți cu apă curată și lăsați componentele să se usuce.

Informații importante: curățați componentele din plastic, cadrul, șasiul și roțile cu detergent delicat și o cârpă umedă, apoi uscați bine. Nu utilizați detergenți agresivi, solvenți sau perii dure. Nu curățați produsul cu aparat de spălat sub presiune sau jet de apă; pătrunderea apei poate provoca coroziune.

7.17.1.2 Curățarea pernei de șezut

Perna standard se curăță conform etichetei de îngrijire. Pentru perna cu miez de spumă: deschideți fermoarul și scoateți miezul; curățați husa conform etichetei; spălați manual toate piesele din spumă la 40 °C cu detergent delicat și ecologic; lăsați să se usuce la aer; reintroduceți corect miezul și închideți fermoarul.

7.17.1.3 Curățarea centurilor/chingilor

INFORMAȚIE - Recomandări de spălare
► Respectați recomandările de spălare de pe produs și informațiile din instrucțiunile de utilizare corespunzătoare.

Centurile cu închidere metalică nu trebuie spălate în mașină, deoarece pătrunderea apei poate provoca coroziune și defecțiuni. Curățați chingile prin tamponare cu apă caldă cu săpun și puțin dezinfectant sau ștergeți cu o cârpă uscată, curată și absorbantă.

Pentru centurile cu catarame din plastic, respectați instrucțiunile de îngrijire atașate. Dacă nu sunt disponibile informații, spălați numai manual. Se recomandă folosirea unui sac sau plasă de rufe și detergent delicat. Alternativ, curățați prin tamponare cu apă caldă cu săpun și puțin dezinfectant sau ștergeți cu o cârpă uscată, curată și absorbantă.

Lăsați centurile să se usuce la aer și asigurați-vă că centurile și pernele sunt complet uscate înainte de montare. Nu expuneți centurile la căldură directă, nu le călcați și nu le decolorați.

7.17.2 Dezinfectare

1) Curățați bine pernele și mânerele înainte de dezinfectare.

2) Ștergeți toate componentele scaunului rulant cu dezinfectant.

Dacă produsul este utilizat de mai multe persoane, este necesară folosirea unui dezinfectant obișnuit. Utilizați numai dezinfectanți incolori pe bază de apă și respectați instrucțiunile producătorului dezinfectantului.



8 Întreținere și reparații

8.1 Întreținere

AVERTISMENT - Întreținere insuficientă
► Efectuați numai lucrările de întreținere descrise în acest capitol. Toate celelalte lucrări de service și întreținere pot fi efectuate numai de personal calificat. Funcționalitatea și siguranța în exploatare trebuie verificate și întreținute cel puțin o dată pe an. Pentru utilizatorii cu anatomie sau tablou clinic în schimbare, produsul trebuie verificat, ajustat și întreținut cel puțin o dată la șase luni.

- Funcția produsului trebuie verificată înainte de fiecare utilizare.
- Produsul nu poate fi utilizat dacă sunt observate defecte, de exemplu componente slăbite, uzate, îndoite sau deteriorate, fisuri sau rupturi ale cadrului. Aceasta se aplică în special în caz de instabilitate, caracteristici de rulare modificate, probleme cu poziția de ședere sau stabilitatea șezutului.
- Unele lucrări de întreținere pot fi efectuate parțial acasă de utilizator sau însoțitor.
- Lipsa întreținerii poate duce la vătămări ale utilizatorului.

8.1.1 Intervalele de întreținere

Activitate de verificare	Înainte de fiecare utilizare	Lunar	Trimestrial
Test funcțional al frânelor de staționare	X		
Lăsarea tapițeriei șezutului sau spătarului		X	
Stabilitatea suporturilor pentru picioare		X	
Inspecție vizuală a pieselor de uzură (pneuri, rulmenți etc.)		X	
Murdărirea rulmenților		X	
Deteriorarea cercului de antrenare		X	
Presiunea aerului (vezi flancul pneului)		X	
Uzura mecanismului de pliere		X	
Verificarea tensiunii spițelor roților motoare			X
Verificarea tuturor îmbinărilor cu șuruburi			X
Lizibilitatea tuturor etichetelor de pe produs		X	

8.1.2 Lucrări de întreținere

Cu puțină îndemânare tehnică, utilizatorul sau însoțitorul poate întreține unele componente pentru a asigura funcționarea lină:

- Verificați periodic strângerea îmbinărilor cu șuruburi, mai ales la începutul utilizării sau după reglaje. Dacă o îmbinare se slăbește repetat, contactați prompt personalul calificat.
- Pe axa roții directoare și pe axa filetată a furcii se acumulează murdărie și fire de păr. Îndepărtați regulat murdăria și ungeți axele conform secțiunii „Procedură în caz de mișcare greoaie”.
- Roțile motoare sunt echipate standard cu ax cu eliberare rapidă. Mențineți sistemul curat și lubrifiați periodic axa cu un ulei subțire, fără rășini, de tip ulei pentru mașină de cusut.
- Dacă scaunul rulant se udă, ștergeți-l până devine uscat.

8.2 Reparații

AVERTISMENT - Reparații interzise
► Efectuați numai reparațiile descrise în acest capitol. Toate celelalte reparații pot fi efectuate numai de personal calificat, pentru a evita vătămări severe sau deteriorarea produsului prin erori de reglare și montaj.

8.2.1 Înlocuirea camerei, benzii de jantă și pneului

ATENȚIE - Înlocuirea incorectă a pneului
► Nicio persoană nu trebuie să stea în scaunul rulant în timpul înlocuirii pneului. Înainte de scoaterea unei roți, sprijiniți produsul astfel încât să nu se răstoarne. Înlocuiți întotdeauna pneurile în perechi; două pneuri cu uzură diferită afectează stabilitatea direcțională.

INFORMAȚIE - Set de reparații
► La deplasări în exterior, purtați întotdeauna un set de reparații și o pompă, dacă utilizați pneuri pneumatice. O alternativă este spuma pentru pneuri disponibilă în magazinele de biciclete.

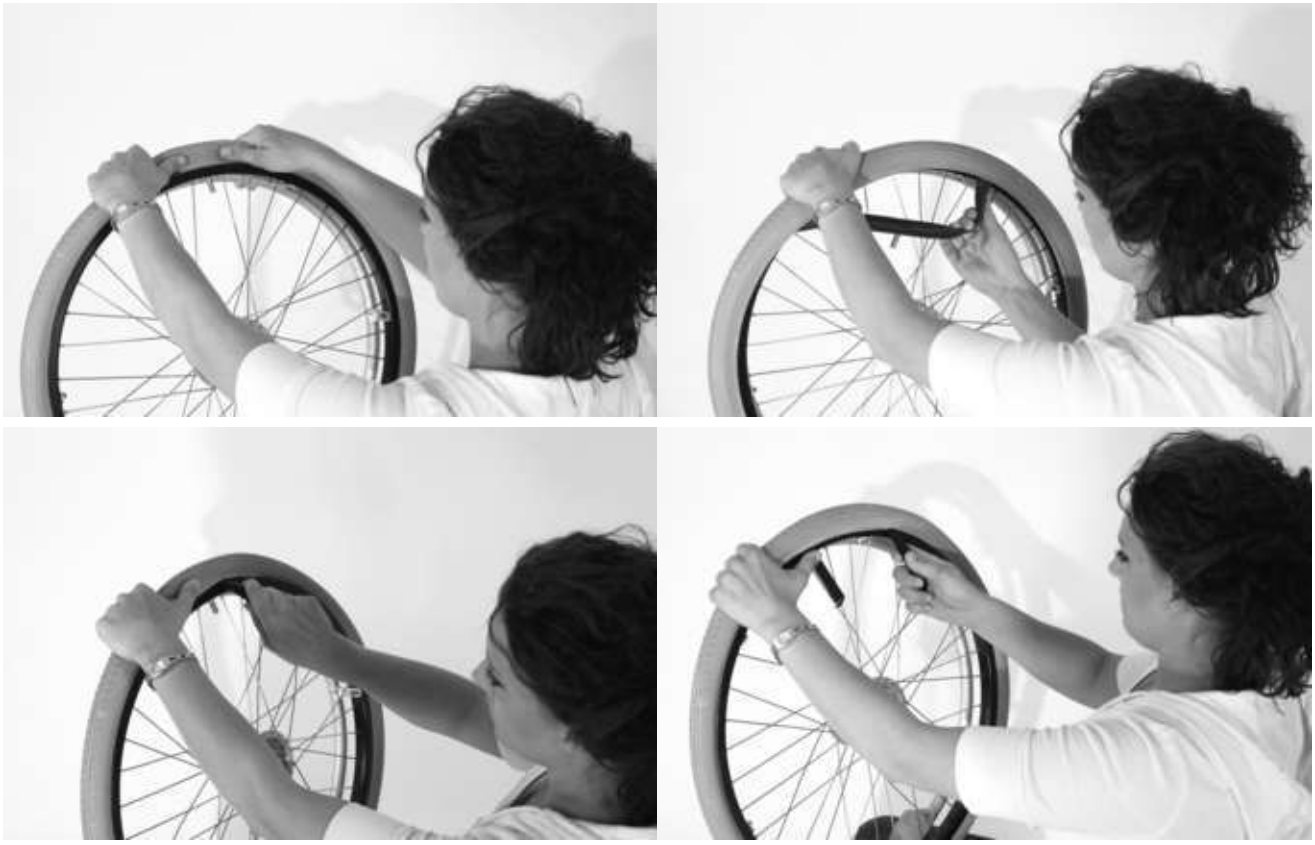
Demontare și pregătire pentru montare:

1) Scoateți cu atenție pneul de pe jantă folosind unelte adecvate. Aveți grijă să nu deteriorați janta sau camera.
2) Deșurubați piulița supapei și scoateți camera.
3) Reparați camera conform instrucțiunilor din setul de reparații sau înlocuiți-o.
4) Înainte de montarea pneului, verificați patul jantei și interiorul pneului pentru corpuri străine. Ridicați banda de jantă dacă este necesar.
5) Verificați starea benzii de jantă; aceasta protejează camera împotriva capetelor spițelor.

Înlocuirea benzii de jantă (numai dacă este necesar): scoateți banda veche, montați banda nouă în interiorul jantei cu orificiul supapei poziționat corect și lipiți-o dacă este prevăzut, acoperind toate capetele spițelor.

Montarea camerei și pneului: împingeți o parte a pneului peste marginea jantei în spatele supapei; umflați ușor camera până capătă formă rotundă; introduceți supapa în orificiul jantei; introduceți camera în pneu; montați cealaltă parte a pneului, începând din partea opusă supapei, având grijă să nu prindeți camera între pneu și jantă.

Umflarea camerei: asigurați-vă că supapa este perpendiculară; strângeți piulița supapei; umflați camera până când pneul poate fi încă apăsat ușor cu degetul mare. Dacă liniile circumferențiale de pe ambele părți sunt la aceeași distanță de jantă, pneul este centrat; altfel, eliminați aer și realiniați. Umflați până la presiunea maximă indicată de producător pe flancul pneului și înșurubați ferm capacul supapei.



9 Eliminare

9.1 Informații privind eliminarea

Returnați produsul personalului calificat pentru eliminare. Toate componentele trebuie eliminate în mod corespunzător, conform reglementărilor naționale de protecție a mediului aplicabile.

10 Informații juridice

Toate condițiile juridice sunt supuse legislației naționale a țării de utilizare și pot varia corespunzător.

10.1 Răspundere

Producătorul își asumă răspunderea numai dacă produsul este utilizat în conformitate cu descrierile și instrucțiunile din acest document. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daune cauzate de nerespectarea informațiilor din acest document, în special prin utilizare necorespunzătoare sau modificare neautorizată a produsului.

10.2 Garanție

Informații suplimentare privind termenii și condițiile de garanție sunt disponibile de la personalul calificat care a adaptat produsul sau de la departamentul de service al producătorului.

10.3 Durată de viață

Durată de viață estimată: 5 ani. Proiectarea, fabricarea și cerințele pentru utilizarea conform destinației se bazează pe această durată de viață estimată. Acestea includ și cerințele de întreținere, asigurarea eficacității și siguranța produsului.

11 Date tehnice

INFORMAȚIE - Date tehnice
► Multe dintre datele tehnice sunt indicate în mm. Setările produsului nu pot fi ajustate în mod obișnuit la nivel de mm, ci în trepte de aproximativ 0,5 cm sau 1 cm, dacă nu se specifică altfel. Valorile obținute în timpul reglajului pot devia cu ±10 mm și ±2°.

Informații generale

Ventus	Valoare
Sarcină maximă [kg] (greutatea utilizatorului + bagaj)	125
Masă minimă (cu/fără roți motoare) [kg]	9,1 / 6,3
Masă minimă/maximă [kg] (lățime șezut 440 mm; roți directoare 4” cauciuc plin; roată 24” cu jantă goală)	9,7 / 12,5
Masă de transport [kg] (lățime șezut 440 mm; roți directoare 4” cauciuc plin)	Cadru: 7,5 - 8,8; roată motoare 24”: 3,7
Lățime șezut [mm]	280 - 500
Adâncime șezut [mm]	300 - 500
Înălțime totală maximă [mm] (înălțime șezut spate 500 mm; înălțime spătar 500 mm; mâner de împingere)	1050
Presiune minimă pneuri [bar]	7
Domeniu de virare aprox. [mm] (lățime șezut 440 mm; adâncime șezut 500 mm)	1150 fără extensie ampatament; 1250 cu extensie ampatament
Înclinare maximă permisă [°] / [%]	10 / 17 (dispozitiv anti-răsturnare necesar pentru înclinări mai mari de 10°)

Informații suplimentare

Ventus	Minim	Maxim
Masa celei mai grele componente [kg]	---	8,8
Lungime totală cu suporturi pentru picioare [mm]	755	970
Lățime totală [mm]	450	850
Diferență înălțime șezut față/spate [mm]	0	90
Adâncime efectivă șezut [mm]	300	500
Lățime efectivă șezut [mm]	280	500
Înălțime șezut față [mm]	420	540
Înălțime șezut spate [mm]	330	530
Unghi spătar [°]	65	105
Înălțime spătar [mm]	225	500
Distanță suport picioare - șezut [mm]	200	500
Distanță suport braț - șezut [mm]	215	310
Poziționare suport braț [mm]	240	270
Unghi suport picioare față de șezut [°]	0	30
Diametru cerc de antrenare [mm]	470	560
Rază minimă de virare [mm]	440	---
Poziție orizontală ax [mm]	62	142
Roți motoare [inch]	22; 24; 25	
Roți directoare [inch]	4; 5; 5,5; 6	
Tip pneu permis	Pneumatic sau cauciuc plin (PU) / 1”	

Note: cu extensia ampatamentului, poziția axei spate +80 mm. Lățimea totală se aplică la montarea îngustă a cercului de antrenare și cambraj 0°. Unghiul suportului pentru picioare este specificat pentru suportul reglabil pe unghi. Raza minimă conform ISO 7176-7. Poziția axei este măsurată față de mijlocul spătarului.

Condiții de mediu

Temperaturi și umiditate relativă	Valoare
Temperatură în timpul utilizării [°C (°F)]	-10 până la +40 (14 până la 104)
Temperatură de transport și depozitare [°C (°F)]	-10 până la +40 (14 până la 104)
Umiditate relativă [%]	45 până la 85; fără condens

12 Anexe

12.1 Valori limită pentru scaune rulante transportabile cu trenul

INFORMAȚIE - Regulamentul (UE) nr. 1300/2014
► Produsele din această serie îndeplinesc cerințele tehnice minime ale Regulamentului (UE) nr. 1300/2014 privind accesibilitatea trenurilor pentru persoanele cu dizabilități. Totuși, din cauza setărilor diferite, nu toate versiunile pot respecta toate valorile limită. Cu ajutorul tabelului, dumneavoastră sau personalul calificat puteți măsura și verifica dacă produsul concret respectă valorile limită.

Caracteristică	Valoare limită conform Regulamentului (UE) nr. 1300/2014
Lungime [mm]	1200 (plus 50 mm pentru picioare)
Lățime [mm]	700 (plus 50 mm pe fiecare parte pentru mâini la deplasare)
Cele mai mici roți [inch]	aprox. 3 sau mai mari; cea mai mică roată trebuie să poată depăși un gol de 75 mm orizontal și 50 mm vertical
Înălțime [mm]	max. 1375, inclusiv un utilizator bărbat de 1,84 m (percentila 95)
Rază de virare [mm]	1500
Masă maximă [kg]	200 (scaun rulant și utilizator, inclusiv bagaje)
Înălțime maximă obstacol depășibil [mm]	50
Gardă la sol [mm]	60 (la o pantă ascendentă de 10°, garda la sol sub suportul pentru picioare trebuie să fie de cel puțin 60 mm la finalul pantei, pentru deplasarea înainte)
Unghi maxim de înclinare la care scaunul rămâne stabil [°]	6 (stabilitate dinamică în toate direcțiile); 9 (stabilitate statică în toate direcțiile, inclusiv cu frâna acționată)

Distribuitorul dumneavoastră specializat

Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

© Ottobock · 647H827=en_INT-13-2411